時代日報
第一一六號
每份售法幣十元
蘇商時代書報社出版
發行及營業部　上海吳江路（斜橋弄）六十號　電話三七五一一
編輯部　北成都路九七三號　電話三五二八七七號

出席三強外長會議 貝爾納斯昨飛蘇京
哈佛校長率原子能顧問團偕行 貝氏將提議趕快召開和平會議

（美新聞處華盛頓十一日電）國務卿貝爾納斯本日稱，渠將於未來在莫斯科舉行之三外長會議提出儘速召開和平會議之建議。渠稱渠赴華特使馬歇爾倘於約二日內完畢珍珠港事變作證，屆時即可啓程前往重慶。國務卿於招待記者時云，渠及顧問若干人，預定明日下午二時（格林治時間）自華盛頓登機假道歐洲赴莫斯科，貝爾納斯宣佈與渠偕行之原子能顧問團，將由哈佛大學校長科南博士率領，其餘顧問尚有科學，范宣德（遠東司司長），馬丟士（歐洲司司長），保能（蘇聯專家）克里上校，查爾幹等人。國務卿稱渠將於莫斯科會議與貝文及莫洛托夫討論巴爾幹各項問題。渠將攜帶路易士維爾新聞編輯艾斯里最近完成之巴爾幹現狀報告書前往。貝爾納斯謂英方已告知國務院，英國已提議於明年一月一日左右撤退其軍隊，美軍將繼續留駐伊朗，英國已提議於莫斯科會議商討從速撤退伊朗境內外國駐軍問題。國務卿稱莫斯科會議係按照雅爾達協定交換有關各項懸案意見之非正式會議，會中不擬討論法國對德所提要求，唯將會商中法所繫念之和平會議提案，任何協議成立之前，將以詳情告知二國官方，貝爾納斯云彼預期約於二週內返美。

倫敦觀察家對會議反應

（路透社倫敦十二日電）據本社外交記者稱，此間觀察家對於莫斯科會議之反響，大致可別為兩類：一、一般對於此次會議之可以消滅關於原子問題之猜疑，咸表歡迎，認為此乃聯合國全體大會開幕前，切實而必要之舉，參加英美加原子談話之英國原子專家安特森，並非莫斯科會議英方代表之一，蓋以此次會議，着重於政治及外交方面，技術方面，尚在其次，故貝汶外相及其餘外交部代表，已足資應付。二、外長會議原擬討論之若干問題，將於莫斯科提出討論，就趨勢觀，大約頗有恢復僅由三國外交討論之可能，惟貝汶外相此次赴莫斯科，將與美蘇作完全而坦白之討論，以消滅誤解之空氣，對於有關其他聯合國國家之決定，當予避免，前次外長會議中拒絕中法代表參加若干種討論，乃係蘇聯所建議，以英美不能贊同，會議卒告擱淺，故料英美在此次莫斯科會議中，決不致放棄此一立場云。

美報希望解決原子管理問題

（美新聞處舊金山十一日電）美國全國報紙一致詳述未來之三強外長會議，鄭重聲明三國討論原子管理問題之必需，大多數報紙聲言國際問題之最後解決，必須由聯合國機構為之，但各大國間之互解基礎，亦屬必要。

美國務卿談德國問題 宣布四大目標
德西部廿六所工廠為盟國沒收

（美國新聞處華盛頓十一日電）美國務院止發表關於德國賠償及和平時期經濟問題之文告，美國務卿貝爾納斯頃特為此事發表談話，其內容要點如下：

我人目前具有四大目標（一）儘量自德運出大量之煤輸入解放區域，歐洲復興之速度，有賴於今冬煤量供給之多寡，我人之意願為：寧可延遲德國之恢復，而必加速解放區之復興。

（二）在春季來臨前數月中，儘速聯同我人之盟邦建立機構，以便執行波茨坦會議中所決定之賠償及撤軍計劃。

（三）設立德國行政機構，在佔領軍當局之嚴格督轄下，從事經濟金融運輸交通國外貿易工業等方面之活動，此類行政機構，波茨坦協定曾予以明文規定，吾人苟欲視德國為一整個經濟單位，苟欲進而謀德國之復元而終止其軍事方面之野心，則此類行政機構必須任其生存。

（四）制止德國境內之饑荒，歐洲甚多區域之內，飲食水準幾近乎零，蓋世界各地之食物及自美國輸出之食糧，今冬必須儘先供給各解放區，美國與各盟國之政策乃在使德國境內之食糧充足，庶不致發生普遍之饑荒，目今美軍佔領區內普通德人每日之飲食熱量約為一千五百五十卡路里。

誠如波茨坦宣言所載，盟國之志願不在於毀滅或奴役德國人民，使德國人民能有機會依照民主和平基礎進行重建彼等之生活，苟彼等確能在此方面努力，則可能在自由與和平國家中，獲得彼等之地位。

（美國新聞處華盛頓十一日電）德國工業已開始被削減至無力發動戰爭地步，昨日德中西部工廠二十六所已為盟國管制委員會分配各盟國以充戰事賠款，該工廠總值逾美金九百二十萬元，計蘇聯及波蘭共得百分之四十七點八，而其餘之百分之五十二點二則分予其他西歐之十七小國，至其分配辦法，則有待於盟國戰費賠償委員會之決定，該會定日內在布塞爾開會云。

美汽車工人尚未復工 鋼鐵業又將總罷工
美著名職工運動領袖抵蘇

（美國新聞處華盛頓十一日電）聯合汽車業工人因要求加薪而罷工，至第二十一日尚在談判進行之時，通用汽車公司即宣告契約終止，該契約原將至一九四六年四月二十八日滿期，公司董事長威爾遜稱，罷工工人之要求無異故意企圖併吞公司之工作與責任，同時聯合汽車業工人向福特汽車公司提出加薪百分之三十契約談判之安全條款一項作為關於要求先決，此在汽車業中尚屬創舉，工會方面對福特建議公司安全計劃之答覆，將使公司方面有權開除任何犯有教唆或領導罷工罪名之工人。

（路透社西奕堡十二日電）美國鋼鐵工人聯合會發言人昨稱，本會工資政策委員會定昨日開會，將決定發動全國鋼鐵業總罷工之日期，大約在明年一月，可以發動。

（塔斯社史太林格勒十二日電）美國全斯拉夫大會主席暨美國職工運動著名領袖庫克爾席斯基已抵達史大林格勒，克爾席斯基曾往參觀城中心，伏爾加兵營，德第六軍司令保羅士元帥就俘處，劇院新建築，并觀看保衛史大林格勒及恢復工作之影片，史大林格勒市蘇維埃主席曾邀渠午餐。

伊拉克公使向蘇遞國書

（塔斯社莫斯科十一日電）蘇聯外交人民委員會委員長V·M·莫洛托夫，曾於本月十日，接見伊拉克全權公使阿巴斯·密希，為向蘇聯最高維埃主席團遞呈國書事。

美報讚揚麥克阿瑟 削弱日本封建制度
泰晤士報主張逮捕日皇

（美國新聞處舊金山十一日電）本日美國報章社論盛讚麥克阿瑟元帥禁止日本大地主制度之指令。按麥帥最近曾下令取消大地主制度由各小佃戶購買渠等所耕耘之田地，以逐漸消滅舊日日本封建制度。巴爾的摩爾太陽報稱，日本乃一工業極近代化之國家，然其舊日封建色彩仍未消滅。日本軍隊既已復員，獨佔之大工業既已遭解體，而所有戰時暴利復遭征稅，所有貿易亦遭凍結，是則盟方佔領當局已盡不少之力以支解舊日獨佔制度。「今又指令廢去大地主制度，是以舊日制度之每一基礎皆遭打擊」。

（美國新聞處紐約十一日）紐約泰晤士報今日評云：「日本某議員曾在日本國內質問日皇之地位，另有一最近創辦之日本報紙，曾公開要求日皇退位。該報稱：「戰事乃由日皇降詔宣戰而起日皇自不能諉卸其造成日本今日處境之責任」。日本國內竟能公開發表若是之言詞，亦足以證明日本之戰敗及美軍之佔領該國，究使日人思想改變多少。該報又稱：「目前日皇親信如近衛，黎本等均已被捕，足徵下次被捕者必為日皇本人」。

蘇聯爾伏夫州 展覽德軍暴行照片
集中營殺俘虜慶祝希魔生辰 該州民衆要求公正懲處罪犯

（塔斯社爾伏夫十二日電）爾伏夫州檢察廳舉行攝影展覽會，名為「德軍在爾伏夫」，其中均係在調查法西斯侵略者及其奴從者在爾伏夫州與爾伏夫城所犯罪行時所收集之照片。法西斯佔領者於一九四一年進入爾伏夫，大量屠殺民衆。有關該時期之照片顯示在城中心設立之斷頭台。德軍每日在此台上殺死平民。其中有一照片顯示一蘇聯鐵路工人被絞死。據當地民衆稱：渠之所以被絞，因拒絕為法西斯份子工作。展覽會中顯示許多收容戰俘之死亡集中營。僅在爾伏夫一處即有戰俘數萬人喪命。照片中顯示傑諾死亡集中營，希特勒黨徒曾在該處殺死蘇聯平民數萬人。該集中營主任韋爾哈斯自其家中之洋台上以自動槍射殺俘虜以娛其妻女。在一九四三年之希特勒誕辰，韋爾哈斯親手選出俘虜五十四人加以射殺。該集中營副主任曾以射殺為樂，在飯前必須射殺數人，以刺激其「胃口」。集中營生產部主任蓋布安將人民擲入冷水桶將其冰凍以自娛。一張可怕之照片顯示傑諾集中營中由希特勒黨徒將被俘之爾伏夫音樂家組成之爵士音樂隊。劊子手命其奏「死亡曲」。在樂隊演奏時，德國屠手即殺無辜之平民數千人。所有樂手包括指揮在內均遭德人殺死。某數照片顯示警察總監卡夫孟小將在爾伏夫所設立之猶太村，該處德人消滅猶太人達十萬人以上。為掩飾此等罪行起見，德人在死者之墓上種樹。日前德國主要戰爭罪犯已在紐倫堡國際法庭之前，爾伏夫州之民衆，迫切期待將劊子手處以公正之刑罰。

德法西斯黨徒搶去大量圖書

（塔斯社明斯克十二日電）法西斯黨徒曾掠劫白俄羅斯圖書館，將有價值之書籍數百萬冊搬往德國。僅列寧國家圖書館一處，即有書籍一百五十萬卷以上被搬走。其中一部份頃已發現，運回白俄羅斯矣。書籍多車係於今夏由第四烏克蘭與第二白俄羅斯前綫代表送來。數日前，又有書籍五十五車抵達此間。此等書籍上均有白俄羅斯共和國圖書館與高等教育機關之印鑑。

美參院外委會 放棄調查赫爾利案
等於拒絕考慮赫氏的意見

（美國新聞處華盛頓十一日電）參院外交委員會今日對於前任駐華大使赫爾利少將指責國務院職業外交家破壞美國外交政策一案，放棄調查，委員會今日在執行會議中審查國務院之祕密記錄達三小時之久，赫爾利曾指定應予調查之各項文件，並稱此文件足為其責難之佐證，會議臨終時，主席康納利（得克薩斯民主黨議員）宣佈，關於此事，不再作再度審訊或祕密會議之計劃，報界聯合會指出，外交委員會此舉等於拒絕考慮赫氏之案件，國務院發言人稱：今日所調查之主要文件為赫氏所指控之謝偉思與艾契遜二人所作之報告。

東印總理發表聲明 將全力抵抗英軍進攻
如不停止流血即無和平談判可能

（路透社巴達維亞十二日電）印度尼西亞總理夏利爾昨招待記者聞發表「乾瓏」之談話，聲明如爪哇之協約國當局能明白宣示究竟上星期新加坡會議之決定，是否將會協約軍發動大規模之軍事行動則印度尼西亞人將以全力抵抗到底，本人希望協約軍在爪哇全境強制建立新秩序，此舉是否如係指協約軍將出動所能調動之一切軍隊而言，如果英方調集援軍，大舉進攻，則吾人惟有全力抵抗到底之一途矣，夏利爾繼稱，關於新加坡會議之決議本人迄至目前為止，僅獲得非正式之消息，如謂進攻「所謂極端派」可使印荷恢復和平關係，則誠不失為「陳腐」之論調，如不使印度尼西亞停止流血，則和平談判決無進行之可能，詢問印度尼西亞人是否亦將抵抗由其他國軍隊組成之協約軍，譬如美蘇及中國之軍隊等，夏利爾答稱：不論任何軍隊，如欲壓迫我民族運動以圖恢復荷人之統治，吾人均當抵抗之，惟有速即承認我國政府，始能解決一切問題云。又昨日自吧城載運供應物品，接濟萬隆俘虜僑民之火車一列，首次由印度尼西亞之保安隊五十名隨車保護。

英國兩種報紙發表相反論調

（英國新聞處倫敦十二日電）據每日素描報社論稱，新加坡英荷雙方就爪哇情勢所作之會議，已決定採取迅速堅強之行動，俾使東印度尼西亞反叛之戰事，得以結束，荷蘭當局已與英國充分協調，同感有採取嚴峻措施之需要，倘有必要，則將發動全面軍事行動，此種現實觀點，並非出於侵略性質，實因爪哇全島已面臨饑饉，倘欲免於紛亂，則全盤局勢必須迅即加以澄清，此蓋爪哇一般明理之人所公認者也，行將採取之步驟非無可厭，惟因爪哇少數民族之危險奸詐行為，已使其成為必要，目下爪哇之希望為使用強大武力，迅速恢復秩序並重建一種穩固之政府。

英國共產黨機關報「每日工人」之社評有謂，目前與印度尼西亞共和國政府進行和平談判，猶未至絕望之地步，故新加坡會議之決定，尚望勿予執行，如欲以武力壓迫印度尼西亞人而恢復荷蘭之統治，乃屬絕端之錯誤，今日英國已向具有四千萬人民之國家發動大規模之戰爭，正如美國之參加壓迫中國民主人民之戰，但軍事力量決不能挽回時輪之前進，東方民族正向前邁進，解放暫時被遲延，但決不能阻止之。

蘇聯駐美大使 再度反對臨時托管
中國大使提出折衷辦法

（中央社倫敦十日合衆電）蘇聯駐美大使葛羅米柯暗示，蘇聯領有委任統治地之國家企圖避免引用聯合國憲章之託管制，並竭力反對聯合國籌委會設立任何臨時託管委員會，以其將為一非正式及不合法之機構，徒延誤永久託管理事會之成立，英代表稱，吾人對正式設立託管理事會之義務，行不聯合國憲章內之規定，英外相貝文業已作廣泛表示，英國願將巴力斯坦及其他委任統治地付諸託管，即聯合國憲章已被明定託管理事會須待託管制產生後，始能成立，執委會之建議，即為設立臨時託管委員會，成立後處理事宜，直至理事會成立後為止。蘇聯反對此議。英國最近之建議，為於過渡時期內設立一全體大會小組委員會，蘇聯對託管委員會依然反對，認為此不啻變相之臨時託管委員會。中國大使顧維鈞博士遂提出折衷辦法，即不建議設立任何臨時委員會，希望聯合國大會設立永久理事會之初期會議。各國對託管協議，尚未獲協議，能則此協議。定問題是否需要設立臨時託管委會之建議。僉信美蘇將採納顧大使之建議。

匈牙利決定翻譯蘇名作

（塔斯社布達佩斯十二日電）匈牙利內閣十一日通過一決議案，決定將蘇聯作家之最佳作品，譯成匈牙利文出版。

美希協會電希首相 要求驅逐法西斯蒂
並請英政府勿彈邱吉爾老調

（路透社倫敦十二日電）（塔斯社紐約十一日電）美希協會告記者稱，該協會曾致電希臘首相蘇富里斯，對於希臘政府之尚未履行將政府與軍隊中之法西斯份子逐出，釋放監禁中之希臘人以及發表包括一切進步工人之新選舉名單一點，表示遺憾。該協會指出此項行動可能給與希臘保皇反動份子製造危機之另一機會，故要求政府中包括EAM之代表，俾保證履行對付法西斯份子之辦法。該協會籲請英國勞工黨，不再允其代表邱吉爾在希臘所犯之可悲錯誤。

英承認德境英佔領區 確有未繳械德軍
盟軍管制委員會進行討論 英代表反對調查此種情勢

（塔斯社柏林十二日電）據「消息報」特派員稱：蒙高茂萊元帥已承認英軍佔領區內確有德國軍隊及德國軍事機關，如蘇聯備忘錄中所提及者，按此項備忘錄曾在上次舉行之盟軍管制委員會中加以討論。蒙高茂萊力言，渠已將德國軍隊安置於「繳械敵軍部隊」之南，德國司令之所以存留至今，實為「行政事宜」。按照英軍指揮部向盟軍管制委員會所作陳述，施列斯衞·霍爾斯坦因一地德軍實力總計五十二萬人。此外，他國軍隊之助德向聯合國作戰者，總計五萬二千人，內有何牙利官兵二萬七千人。英軍總司令並報告史托克哈根一地，有德軍司令部十六處，德軍一軍團。英軍指揮部代表對於若干特殊部隊及五德軍事區域，五地區之二與當地德軍總部活動之性質，或未說明。盟軍管制委員會進行討論之際，曾有人建議組織一混合委員會，研究該地情勢。此項建議因英方代表反對，未予通過。英方代表對於解散德國軍事部隊及撤銷所有德國武裝部一事，不能發一言。德國空軍，海軍當局管區內之邊境地區已張貼佈告，謂自十一月二十六日起，在邊境之南，設立特別禁區，除該區居民外，如無英軍當局所發通行證，無論何人一概不准通過該區，凡破壞此項命令者，得依軍法審判。

蘇聯增闢對外電話線

（塔斯社莫斯科十一日電）蘇聯交通人民委員會與羅馬尼亞，保加利亞，芬蘭及挪威建立直接電話交通。經試驗與檢查後，長達二千四百里之莫斯科——布哈勒斯特——索菲亞電話綫已開始通話。莫斯科——赫爾辛基——斯德哥爾摩——奧斯洛電話綫亦已通話。該綫最近並將與哥本哈根接通。莫斯科與巴黎間之無綫電亦已接通。莫斯科——普拉格與莫斯科布達佩斯間之新電話綫即將通話。路綫雖長，結果自最初幾日通話以來，甚為良好。

彭德懷對外國記者 闡明中共當前目標
希望美國轉變對華政策

（法國新聞處延安十日電）中共軍副總司令彭德懷今日在招待外籍記者時宣稱：中共要使滿州享受其本地的自由，像美國的每一聯邦能選舉自己的管理者和高級官吏一樣。一九三一年這些省份淪陷後，人民在日軍佔領的十四年間，歷盡了不可計數的痛苦，中共從沒有反對過使他們在沿天津，潘陽鐵路綫隊開入滿州，越過河北東部及遼寧家，學良指揮下的餘部，現在由呂正操黃登及張學詩指揮，這些將領和八路軍的關係很好，八路軍總司令朱德，當蘇軍在八月發動攻勢時曾命令他的部隊繼續在滿州遼寧省作深入攻勢，但現在此等地區則僅留有少數隊伍，事實上在山海關放棄後，他們就從好多據點撤退，讓國民黨沿着從前的中共軍戰綫推進，

中國戰區盟軍擊敗日寇經過（續）
馬歇爾元帥給美陸軍部長的報告書

再沒有別個美國人能比史迪威更清楚地知道日軍的優點與弱點，以及在亞洲打敗日人所必需採取的步驟，他被召回美，改作準備對日作戰的地面部隊訓練工作，巴克納將軍在硫磺島殉職後，他又被任為美第十軍軍長，再度轉戰疆場。

在一九四四年雨季中，緬甸戰事仍在很緊張的狀態下進行着，中美英三國軍隊正在加里瓦北部沿更的宛河一帶，及伊洛瓦底河至龍陵之間的地方布署妥當，預定的計劃是這些軍隊將向南推進，穿過緬甸中部，而達瓦城，蒙巴頓將軍也準備從南面發動大規模的兩棲戰，攻佔仰光，是年雨季結束時，中美英軍隊在索爾登的直接指揮下，渠已南進至伊洛瓦底的兩岸，在十一月初旬攻下瑞古，到十二月間則已打通預定到八莫的供應線。

日軍遭遇了史迪威將軍的這幾次打擊後，遭遇了英印軍當它第十五師團，三十一師團，第卅三師團企圖在時機尚未成熟前切斷孟加拉阿薩密鐵路時，所給予它的重大損失後，迄未能復元，當盟軍作戰部隊向前推進時，美國工程隊在畢克准將的領導下，緊跟着他們的腳跟，運用開山機向前築路，他們而且時常在砲火下工作，結果一九四五年一月廿八日，第一批美國卡車隊載着大批物資從印度出發，穿過了中緬邊界，史迪威路通車了。

在緬甸西部英軍，向南推進，打擊意欲阻礙我方渡過更的宛河的日寇，英軍事行動，在阿拉甘區裏，向南推進，肅清了阿拉甘濱海地帶三角洲，又在阿恰布和蘭里島築成跑道，以便飛機起落，一九四五年一月底，在緬甸的失敗日軍，以最高速度撤退，後來麥克阿瑟元帥在菲律賓登陸，以及美國艦隊在中國海的不斷行動，把日本的緬甸軍供應線完全切斷，二月中旬一支英國軍隊在巴根附近渡過伊洛瓦底河進佔密克蒂拉，英軍佔據了這一個公路中心點和鐵路中心點及其飛機場後，須使日軍在緬甸中部的地位整個陷入劣勢，同時其他英印軍隊正從北面和西面進攻瓦城，被困在瓦城的日軍抵抗英軍直到三月二十一日，終於屈服。四十天後，英國空運部隊又沿仰光河西岸在仰光港之南降落，登陸，日攻擊部隊亦在該地登陸，日軍在事前已逃出仰光，於是英軍於三月三日進城，當時仰光海港的交通設備敵人竟未來得及破壞。

（九）緬甸戰事結束

緬甸戰事算是結束了，很少日軍能夠向東撤退入暹羅境和緬甸南部的毛淡棉，日軍數十萬人被困在與外間隔絕的袋形陣地中，絕無逃生之望，蒙巴頓宣佈這次戰事中，日軍傷亡已達二十萬人，其中有九萬七千人死去，亞洲的軍事行動是在有史以來最不穩定的幾條供應線末端堅持到底的，美國的各隊對務增強這些供應線所作的努力，眞是偉大非常，在加爾各答的美國海港服務隊，長日在不好受的酷熱潮溼，天氣下與當地工人並肩工作，當地工人為受盡暑熱疾病和饑餓的摧殘，體力均已很弱，他們卸貨與轉裝的紀錄，但不管困難是怎樣多，竟超過了世界上任何其他軍港的成績，同時美國鐵路運輸隊，竟使孟加拉到阿薩密的小鐵路的載重量增加了一倍，他們不肯示弱於布拉馬普得拉河谷的暑熱，工作精神，不管遭酷熱的世紀來不曾怎樣一向使白人及棕色人們感受痛苦而體力贏弱，一九四三年至一九四四年整個加爾各答源源運抵各河谷的軍火和物資大量增加，不但能支持那些有驚人能力的雷多路和消滅阻擱某路的日軍之盟軍部隊，而且也增加了駝峯空運線的噸位和接濟那配備不夠水準的中國軍隊的軍火供應量。

在緬甸戰事的後期中，美國部隊的「戰神」隊向「加拉赫德」隊接防的隊伍，共兩個軍曾在緬甸作戰的中國軍隊兩個師同被空運抵中國，一九四五年一月間駝峯空運線的運輸量增為每月四萬六千噸，這樣重要但冒險萬分的交通線，在整個對日作戰的偉大行軍供應工作中，是一個偉大成就，唯有這條空中交通線能使陳納德將軍的美國第十四航空隊得以繼續給予中國軍隊很大的支助，能使從中國基地起飛的超空堡壘，不斷轟炸日本本土，今年六月間馬里亞納羣島的空軍基地充分完成後，前駐中國的那些超空堡壘，全數遷往太平洋方面去，因為在那裏一切供應問題較易解決，

（十）日寇最後一次在華攻勢

可是日寇忽在一九四四年五月間由湖南省的洞庭湖區域向南發動很強大的攻勢，夏季末它又在廣州向西進兵，以作湖濱攻勢的呼應，終於這兩個鉗形凸角在桂林會合，把這劃分自由中國成兩半的名城，桂林機場攻陷了，日寇又繼續佔領另外七個被美國第十四航空隊用來發揮打擊對中國海海面日本航運的基地，一九四五年四月，日軍實際的蠢動，進攻芷江的重要機場，這次中國軍隊由第十四航空隊支助，先逐漸阻止了日軍的推進，最後又給予它很大的損失，把它打了回去，這幾個攻勢，乃是一九四四四五年間，日寇在中國所發動的最厲害的兩個攻勢，到今年春間盟軍追攻太平洋各島嶼所表現的雷霆萬鈞之勢，已使整個亞洲為之震懾，日寇為保衛其本士起見，便開始撤退其駐華南的龐大的軍隊，在這些撤退的日軍背後，中國軍隊乘機，給既有之力量，予以壓迫，駐中國的美國軍官人數，日漸增多，他們在魏德邁將軍的領導下積極協助，重新訓練，及重新配備，那些對日作戰已歷八年的英勇的中國軍隊，陸軍部並特別撥給他兩個很得力的幫手。兩個都是在擊潰德軍時立有殊功的名將，一個是駐意大利的美國第五軍軍長特拉斯柯特將軍，另一個是第九軍軍長辛浦森將軍，同時美國駐華的空軍，亦經改組，美國第十航空隊從印度被調至中國，均交由斯特拉特梅耶將軍指揮，當駐華美國空軍正改組中，第十四航空隊第一任司令美國「飛虎隊」的創始人陳納德將軍辭職，而接受了他的辭呈，另任史東中將為他的繼任人。

在雲南省各新軍訓練站受過史迪威將軍訓練和配備的中國軍隊，共有三十五師之多，現魏德邁將軍在蔣委員長的指導之下，仍全力繼續為這同一任務而工作，由印度運抵中國的作戰物資數量，現已大為增加了，我們已立下決心，在與日寇打最後的決戰時，令它在全地球上任何地方都，找不到安穩之地。（完）

國際貿易關係
阿爾古斯

幾天前美國務卿貝爾納斯在評論英美簽訂借款協定的時候說：「戰爭往往是貿易上的衝突所引起的」。這種說法的準確，可由過去五十年的世界歷史，充份加以證明。在該時期中，列強為了爭奪市場，爭奪原料和爭奪投資的場所而發生嚴重的政治衝突，因此造成了戰爭的根源。貝爾納斯力言政策是由經濟利益決定的。所以，和平與安全的維持，端賴世界各國調整她們的經濟利益的能力。各國經濟利益之如何不同，可由英美經濟談判進行會達十二星期之久一點見之，同時英國商業界對之也並不絕對的興奮。

雙方在進行談判時所使用的語言，有時候離友好頗遠。英國商界領袖講到美國的建議時曾說：「這對於英國顯屬不利，它將像一塊大石一樣掛在我們的頭頸上」，而美國國務院國際貿易政策局主任維爾柯克斯先生在十一月二十日曾說：「英國假如得不到美國借款而圖組織一個排外的英鎊貿易集團，這在美國看來，「幾等於挑動經濟戰爭」。最後雙方獲得了妥協。英國借得三十七萬萬五千美元的借款，其最後一批將於紀元二千年付款，而美國則在英帝國內獲得了有利的貿易條件。顯然的，大國的貿易政策乃是決定世界命運的主要因素，而各國的經濟合作，乃是鞏固和平與安全的首要條件。

蘇聯是準備並且願意和其他愛好自由的國家合作的，無論在政治上或者經濟上都是一樣，祇要別國的商業界能夠遵循互相諒解的貿易政策。蘇聯的社會經濟制度雖和別國根本不同，但在過去未妨礙她和其他國家彼此有利的貿易關係，目前和將來也是一樣。這一點美國商界看得很清楚，認為蘇聯將是美國工業品的大主顧之一。美國商業部幾天前曾發表一個報告，估計在未來五年中，蘇聯將購買美國出口貨中的百分之二十，而戰前輸往蘇聯的美貨僅佔美國總出口額百分之一·五。

這一點就足以證明蘇聯和她盟邦之間的密切合作是何等重要，而和戰後的穩定經濟和堅固和平更有極大的關係。

伊朗美軍年底撤退

（美國新聞處華盛頓十一日電）伊朗美駐軍預定年底撤退，現正忙於收回彼等之配備及裝置。據官方消息，美國繼續保留阿巴丹飛行場，該飛行場原係為美空運部印度航綫而設者。伊朗正與美國超渡大陸西部航空公司磋商於該地阿刺伯一代替飛行場業成之前，暫准使用該處飛行場。

荷蘭政府批准聯合國憲章

（美國新聞處華盛頓十二日電）國務院昨日稱駐荷蘭大使勞頓博士向國務院呈遞批准聯合國憲章之文件一紙，至此批准聯合國憲章之國家前後共計四十六國，該憲章已於一九四五年十月二十一日生效，當時國務院已收到第二十九件批准文件。

精華 最高級眼鏡專家

老北門 朱三山堂參藥號
接方送藥，電話購貨：請撥八〇八三二
著名出品 養血愈瘋酒 肥兒八珍糕

SMART Shirt
新光標準內衣染織整理廠爲 國軍製造內衣
可謂應盡天職倘蒙定製內衣短褲交件迅速
門市部 呂班路廿七 電話 八二一六七
各大公司商店均售

國民外交協會上海分會昨成立
上電中蘇美英四國領袖致敬

中國國民外交協會上海分會，於昨日下午二時半，假八仙橋青年會九樓舉行成立大會，該會全體會員，及本市軍政各機關長官，均親蒞致訓，重慶總會吳理事長鐵城且曾來電致賀，全場並通過上電中，蘇，美，英四國領袖表示崇敬之意，繼復通過章程草案工作計劃等多種，茲誌各情如後：

昨日蒞會參加代表，計有錢大鈞，何德奎，李及蘭，吳紹澍，沈士華，洪蘭友，顏惠慶，葉楚傖，黃伯樵，潘公展，徐寄廎，宣鐵吾，楊虎，王曉籟，杜月笙三百餘人，公推顏惠慶，杜月笙，徐寄廎，王曉籟等八人為主席團。

首由汪竹一氏報告籌備經過，略謂：中國國民外交協會，為我國在抗戰期中所成立之人民團體，總會設於重慶，分會遍設各地，計國外者有五十二處，國內者有十四處，數年來，曾積極展開國民外交，協助政府從事國內外宣傳工作，以敦睦我國與英，美，蘇諸盟國間之友誼與合作，已有相當之成就，茲總會方面鑒於上海為遠東最大商業中心，盟軍外僑雲集於此，亟宜早日成立分會，以適應環境上之需要，爰於總會汪秘書長竹一，經理事可託月前因公來滬時，即會同本市實業金融外交文化各界領袖，成立上海分會籌備處，至今粗具規模，始於今日舉行成立大會，至為欣慰。繼由葉楚傖，錢大鈞，顏惠慶，洪蘭友，王曉籟等，相繼致訓，對該會今後工作多所指示，主席團同時并宣讀重慶理事長吳鐵城來電，暨次即通過上電蔣主席，暨英，美，蘇三國領袖致敬。致蘇聯史大林委員長一電，原文謂：「蘇維埃聯邦史大林委員長勳鑒，貴我兩國毗連，休戚相關，近且國抗戰期間屢承協助，有兩國友好條約之簽訂，高情厚誼，至深感謝，今我國抗戰雖勝利，建國工作猶待完成，尚希貴委員長本一貫友好之精神，切實援助，共圖世界永久和平之奠定，本會居於國民立場，亦當盡最大之努力，共同實現，當茲本分會成立之際，謹電致敬。」末即選舉理事三十一人，監事九人，候補理事十五人，候補監事四人，至六時散會。全部名單定今日發表。

絲織工潮條件尚未談妥
今日難望全體復工

本市絲織工人六千餘人，自提出向資方總辭職，迄今已達十五日，雙方損失不可數計，昨日經市政府仲裁決定每日織華錦綢工資為七百卅五元，其生產量必須二九．七六碼（織人造絲被面工資同），生產量必須一〇．三三條），雙方均已遵守，惟據勞方工友談，工會方面雖令今日全體復工，但事實容有困難，因前資方對生產量規定華錦綢為二十五碼，人造絲被面為七條半，今生產量增加，即工資減少，大批的今日之復工。除大成，美亞等少數廠方奉送大鍋飯之優待當可復工外，其餘極難預料云。（大公社）

南洋烟草公司千餘工人請願復工

南洋烟草公司為國內規模最大之捲烟工廠，戰後該廠三千餘工人，戰前有匯路工廠燬於砲火，迄今八載，尚未復工，昨該廠失業工人結集一千八百餘名，向磨坊街中正路該廠發行所，請願要求：（一）儘早復工，（二）發救濟費，當由該公司襄理潘伯華君接見，並允電請陳總經理核示，並將定於本月十七日（星期一）在市黨部召集勞資雙方談判，當時該請願工人不散，總工會代表之勸導，雙方始各散去，查該廠失業工人，要求救濟及提早復工，已請求多次，均因陳總經理不在，尚無確切答覆，此次由潘伯華襄理確定於十七日在市黨部舉行談判，將對工人要求有確切答覆云。（大公社）

蘇聯貿易部代表抵滬

昨日此間蘇方人士等待蘇聯駐華商務代表席里亞業夫乘機由渝來滬（本報訊）

金融行情

赤金	六六萬七
最高	七十萬
最低	六四萬五
收市	六九萬
飾金	七萬六千
拆息	三角
紋銀	六百
銀元	一四百十五
美票	一〇九五
三〇港	二〇五
三六港	六〇元

女青舉辦托兒所講座

女青舉辦托兒所講座以引起社會各界對托兒所之重視，並灌輸托兒所之理論與實際知識為宗旨，聘請專家數位演講，凡高中以上程度對托兒所有興趣者皆可報名聽講，限期為五星期，自十二月二十止，報名即日起至十九日止，時間每日上午十時至十二時，下午三時至五時，地點威海衛路六三八號女青年會。

日本侵略主義的興起與崩潰

艾迪士教授

在他們「閃電」勝利中，日本和德國帝國主義者屢次鄭重聲明他們政治觀念的相同，但是在德國戰敗之後，日本人却想說服全世界，自稱他們與法西斯主義，完全不同，並且揚言他們的「政治構造」，是純粹國家性的。

在日本投降之後，日本的論調還是這樣，但是在今天，日本人還是想這樣的去欺騙人，是不可能的了，在日本資本主義的發展還在萌芽時期的時候，日本統治階級就開始計劃侵略。

遠在十九世紀第五十年後，日本侵略政策的代表人物，在武士道間很有權威的「忍田」寫本書說明日本的任務是征服台灣，朝鮮。不久日本便即開始實踐這項計劃，一八七二年，日本奪取琉球羣島。一八七四年，他們派了一組軍事遠征隊到台灣，若不是列強的干涉，他們便已奪取它。一八七五年，日本接收千島羣島。一八九四年，它事先未經宣戰，便進攻未及準備的中國，而將它擊敗。十年之後，日本進攻俄羅斯，也是事先不予警告。不久，朝鮮變為日本的殖民地。

第一次世界大戰，日本參加協約國方面，塞於所有列強都在作戰，日本在一九三一年一月向中國提出劣跡昭彰的「二十一條條約」，中國若不是列強加以干涉，強迫日本收回要求，中國早已成為日本的保護國。

一九一八年日本軍隊登陸蘇維埃遠東，到一九二二年止，一直蹂躪人民，企圖要挾蘇聯放棄遠東的西伯里亞。紅軍與蘇維埃游擊隊將日本侵略者逐出蘇維埃遠東。這是日本帝國主義者遭受第一次挫折。

反蘇維埃干涉的失敗，不利的國際情勢以及一九二一年經濟危機的降臨，才迫令日本侵略主義者暫時的停止繼續侵略。然而，在那不得已的「和平」時期，日本戰爭製造者還在加緊準備新的侵略行動，這在田中一九二七年向日皇提出而晚近公開的祕密備忘錄寫得很顯明的。

日本計劃奪取滿洲國，蒙古，全中國，印度，南海諸國，亞細亞與中亞細亞，向蘇聯挑起戰事，而統領全球。在服計劃實踐之先，日本帝國主義者間或將他們的真正的野慾隱飾在和平自由政策的服裝下。

而當一九三一年日本帝國主義者以為已是發動新的侵略的時機的時候，他們立即拋棄假裝的自由政策了。一九三一年進攻滿洲國之後，日本的反動力正值全盛時期。軍閥們和日本經濟界的侵略份子勾結一氣，開始引用新的理論。日本軍隊最熱烈的法西斯黨，青年軍官以及他們的附屬，將他們認為有礙國家全體法西斯派的人完全斥去。「黨」首相尤賽毅在一九三二年五月被謀殺後，「黨」內閣不容再有。一九三六年，日本帝國主義者，與德國簽訂盟約，一九三七年，又與法西斯意國簽訂盟約。

這個稱之為「反共公約」是針對民主國家的。日本帝國主義者實施與希特勒在歐洲的「新秩序」相同的「東亞新秩序」。一九四〇年日本與德意簽訂三強公約。

素來很不重要的日本國會已經成為有名無實。一九四〇年，所有政黨與政治組織都告解散，工會與農會都告瓦解。政府設立一個獨有的政治組織，稱為「保皇會」，與希特勒德國的納粹黨採執同樣的事業。

日本權威當局不但在政治上仿傚德國，在經濟也如此。日本的種族論盡力與納粹的理論相近相像。而日本與德國成為政治上兩個一式一樣的法西斯國家，他們就武裝攻擊民主，與他們對被征服人民的同樣的待遇便是證明。

已經迫令日本征服的民主國家必須終止日本以及德國的法西斯主義與軍閥主義，剷除日本一切培養法西斯主義的東西，而給予足以建設新的民主日本的份子各種的援助。

蘇聯動態

——塔斯社電訊集錦——

烏拉爾汽車工廠發展計劃

未來五年內，戰時於烏拉爾建立之汽車工廠，將成為蘇聯自動車最大工廠之一。幹一九五〇年時，該廠一年中所產卡車之總載貨量，將等於火車一百列。

烏拉爾工廠創設一九四二年，專為生產自動引擎之用。二年後，方開始製造卡車。此等卡車深得前綫人士之讚許。目前該廠之產量已較去年增加一倍。

戰後經濟需要巳將以卡車供應烏拉爾之任務，置於該廠之前。預料五年計劃結束時，每四分鐘可成新卡車一輛。每年將產價值二十五萬盧布之零件，將雇用七萬名以上之工人，四千至五千名工程師及技術專家。為訓練熟練工人，以應新工廠需要起見，巳設立技術專門學校與訓練班，以及訓練汽車工程師之機關。

預料工廠區在五年內，將成為一大城市，擁有學校十一所，托兒所及幼稚園卅五所，醫院，電影院，俱樂部，運動場人在風景如畫之城郊，設立工人療養院。

莫斯科將舉行漁業技術會議

太平洋漁學及海洋學研究院，現方準備全蘇漁業技術會議，該會定於明年二月在莫斯科舉行。

有關北千列島與南薩哈林一帶海中漁業情形以及遠東海洋中漁業前途之報告九個，將在會中宣讀。

婦女棋賽今日開始決賽

蘇聯婦女棋賽錦標第十三次預賽，巳告結束。與賽雙方，勢均力敵，至最後一局，始分勝負，莫斯科布柯娃以十二點中得八點半獲第一。

另一批中，列寧格勒貝洛娃以七點半獲第一，一局延期。

決賽今日開始，計有勝利者十人參加。

職工會舉行棋賽

蘇聯職工會之西洋象棋錦標賽將於十二月十六日在莫斯科開始，參加全蘇職工會中央委員會錦標賽者計十四隊。上次之職工會西洋象棋錦標賽係一九三九年在列寧格勒舉行，當時「齊尼斯」隊獲第一，「齊尼斯」隊此次由極強之棋手出席，其中包括名棋手恩達萊夫斯基，柯托夫與萊文費希，出席代表「布爾雪維克」俱樂部者有兩隊，第一隊中包括名棋手巴萊斯托斯基與弗洛爾，「蘇維埃之翼」隊中包括莫斯科錦標棋手斯密斯洛夫。

學術院決定出版大量書籍

蘇聯學術院出版局同人集會，由學術院院長華維洛夫任主席，會議中討論明年之出版計劃，預定出版書籍七百種以上，其中包括著名蘇聯科學家如巴夫洛夫，孟丹爾西夫，克里洛夫，哥勒金，柯馬洛夫，與孟丹爾斯泰姆諸人之著作。

俄國名著，格里波業陀夫與倍林斯基之古典作品，其出版工作將繼續進行。此外，該局並計劃出版許多自然科學，歷史，哲學以及其他種類之書籍。

史維特洛夫斯克城熱烈準備選舉

史維特洛夫斯克城為蘇聯最高蘇維埃選舉，巳組織選舉區二百五十個，該城於過去一九三七年之蘇聯最高蘇維埃選舉中，分為一百九十二個市區。

自第一次選舉以來，城內各工業企業，相繼崛起，尤以歐洲最大重工業化學機器製造廠，烏拉爾平雷水輪製造廠為最。

城中各最優美建築物內學校，俱樂部，少年先鋒隊皇宮等場所，將設立投票櫃。其中若干建築物上次選舉時並不存在。

XRVN 蘇聯呼聲 週率 1470kc. 波長 204公尺
靜安寺路992號 電話60999
辦事室 靜安寺路1519 電話61676

（十二月十三日至十九日）

9.00 歌曲唱片　12.30 滬語新聞
10.00 京戲唱片　1.00 北平語新聞
10.45 紹興戲　1.15 京戲唱片
11.30 滬語新聞　2.00—5.00 休息
12.00 歌曲唱片　5.00 兒童節目
5.30 評話水滸傳
6.00星期一、三、五俄文講座
星期二、四、六、日歌曲唱片
6.30俄羅斯及歐洲古典音樂
7.15每日：時代日報評論
7.45北平語新聞（每日）
8.00星期日、黎明歌詠團節目：1水仙花2船夫曲3保衛黃河4怒吼吧黃河5黃水謠
星期一、蘇聯生活與勞動：蘇聯國民教育
星期二、中國文藝節目：介紹沙汀先生及其小說『航綫』
星期三、介紹艾蕪先生及其小說『我的愛人』
星期四、科學與技術
星期五、俄羅斯文學節目：卡達耶夫小說『我是勞動人民的兒子』之一段
星期六，同星期五
8.45星期二、五、國樂（衛仲樂），星期三、俄羅斯及歐洲音樂介紹，星期四、六、日聽衆點唱
9.00莫斯科專電
9.30北平語新聞　9.45歌曲唱片

本社新書：
十月革命廿八周年
莫洛托夫報告
業已出版，各書店報攤均售

語文 11

中國人的名字

倪海曙

有一個很有趣的問題，是值得中國的拼音文字運動者們去注意的，就是中國文字實行拼音化以後，中國的專有人名將怎樣的處理法？

普通的專有人名，大概分四類：（一）單姓單名：如孔丘、孟軻；（二）單姓雙名：如孫中山、蔣介石；（三）雙姓單名：如諸葛亮、司馬遷；（四）雙姓雙名：如司馬相如、歐陽予倩。

這類人名如果用拼音文字寫，問題還簡單，大致是姓和名分寫，開頭的第一個字母都用大寫。不過應該根據北方音的方案拼，還是根據本人籍貫所在的方音方案拼，過去仍舊有所爭執，孫科是廣東人，他的名字應該寫作Sun Fo？還是Sun Ko？現在外國報紙上大多是拼作Sun Fo的，可是廣東人以外的中國人很難知道Sun Fo是誰。

不過最有趣的是特殊的專有人名，它的種類很多，我現在把它們歸納成兩大類：一類是特別的名號；一類是前後附字的姓名。

特別的名號有（一）筆名：如魯迅、丁玲；（二）綽號：如豆腐西施、假洋鬼子；（三）別號：如天虛我生、我佛山人、不問世事樓主；（四）外號：如黑旋風（李逵）、浪裏白條（張順）；（五）法名：如妙齡、悟空；（六）西文名字如Wellingto Kou（顧維鈞）Paul Liu（劉保羅）；（七）教名：如劉彼得(Peter)王若瑟（Joseph）；（八）西文化名字：如許曼麗（Marie）陳佩佩（Baby）；（九）劇名：如麒麟童、白玉霜；（十）花名：如小桃紅、紅樓老七、鸞鸞老九；（十一）借代名：如紅綿、虬髯客（人物的特徵代人名）；項城、黎黃陂（地名代人名）；（十二）兩姓連寫：如洪楊、孔孟（兩姓連寫）；堯舜、湯武（兩名連寫）；（十三）廢姓人名：如疑古玄同。

前後附字的姓名有前附字的：（一）附老字：如老蔣、老毛；（二）附阿字：如阿李、阿陸（姓前附字）；阿桂、阿香（名前附字）；（三）附大字：如大徐、大喬；（四）附小字：如小青、小楊月樓；（五）附帝字：如帝堯、帝嚳；（六）附后字：如后稷、后羿。

後附的：（一）附老字：如張老、林老（姓後附字）；相老（即馬相伯，名後附字）；（二）附公字：如周公、濟公、陶朱公、黃石公；（三）附翁字：如龔翁、趙貴翁；（四）附父字：如尼父、亞父；（五）附生字：如張生、賈生、冷紅生；（六）附君字：如李君、沈君（姓後附字），孟嘗君、昭君（名後附字）；（七）附郎字：如周郎、潘郎；（八）附子字：如孔子、孟子；（九）附師字：如印光師、弘恩師；（十）附聖字：如孔聖、孟聖；（十一）附氏字：如吳氏或吳稚暉氏，盛馮氏（於婦女往往和門字連用；例如盛門馮氏）；（十二）附女字：如孟姜女、花魁女；（十三）附娘字：如紅娘、徐娘；（十四）附婆字：如王婆、薛婆；（十五）附媽字：如張媽、李媽；（十六）附王字：如周文王、楚王、武王、懷王、莊王（帝號後附字）；（十七）附帝字：如明帝、武帝、哀帝（帝號後附字）；清帝（國號後附字）；（十八）附皇字：如秦皇、漢皇（國號後附字）；玉皇、始皇（帝號後附字）；（十九）附祖字：如明太祖、漢高祖；（二十）附宗字：如唐玄宗、宋仁宗；（二十一）附侯字：如晉侯、齊侯；（二十二）附后字：如齊后、趙后（國號後附字）；武后、賈后（姓後附字）；（二十三）附妃字：如梅妃、珍妃；（二十四）附姬字：如妲姬、文姬；（二十五）附倌字：如唐倌、濟順倌；（二十六）附某字：如王某、陳某……等等。

這些特殊的專有人名的拼音化，將是一個很值得考慮的問題，決不是一兩條籠統的原則所能解決的，例如魯迅和巴金，同樣是筆名，可是人家拼寫起來一定會把魯迅寫成Lu Sin，巴金寫成Bagin，一個分寫，一個連寫，好似魯迅真的姓魯似的。雖然吶喊孔乙己中有：「魯鎮酒店的格局……」社戲中有：「母親便寬慰伊，說我們魯鎮的戲……」兔和猫中有：「迅兒，你又在那裏打貓了！」故鄉中有：「你們先前不是哥弟稱呼麼？還是照舊：迅哥兒」，似乎魯迅的確是把「魯」字作為他的「筆姓」，「迅」字作為他的「筆名」的。但是過去有些拼音文字者却也有把Lusin連寫的，例如拉丁化的「一個瘋子的日記」（狂人日記），再有魯迅自己設計的封面上好像也是寫Lusin而不寫Lu sin。可見寫法仍不統一。

又如電影女明星「白楊」的名字，可以有三種解法：（一）姓白名楊；（二）借用北方的一種樹木白楊的名字；（三）姓楊，以白形容之，譯成英文是White Yang，那麼寫成中國的拼音文字時是連寫還是分寫呢？又如「藍蘭」「夏霞」都是一樣的例子。

再有「茅盾」，如作「矛盾」，一定可以連寫，但是個叫「茅盾」，而「茅盾」雖不姓「茅」，合用，也不成為意義，那麼連寫呢？分寫呢？

筆名是比較容易解決的一項，其他的特殊專有人名更麻煩，姓和名分寫以及開頭字母大寫這兩句話說來簡單，可是實際應用起來，却並不簡單。

研究拼音文字的朋友們，你們中也有人有興趣來想想這些小問題的嗎？

國與語

輔航

美國是現在世界上又富又強的一個一等一的國家，它的公用言語却是英語，（英國人的言語。）

蘇聯是一個言語各別的多民族的國家。俄羅斯語不過是蘇聯的一種最主要的言語，並不是一種獨尊的言語，蘇聯各共和國的言語在法律上是平等的。

瑞士雖則是個小國，它的政治文化却很受別國的推崇。孫文的民權主義有一部份是取法於瑞士的；列寧的民族政策也有一部份是從瑞士學來的。瑞士沒有一種一律的言語，德語、法語、意大利語和Ladina語都是它的公用語。

比利時固然也是個小國，可也不是一個可以藐視的小國。中國有過不少學生去留學。他們國內北部用Flamand語，南部用法蘭西語。

西班牙語是聯合國五種正式言語的一種。然而西班牙國現在尚還不是聯合國的一個會員國。西班牙語的得以作為聯合國的公用語是因為南美洲的一羣共和國，除了巴西以外，都是通行西班牙語的關係。

南斯拉夫名義上有兩種言語：Serb語和Kroat語。實際上是一種言語而兩種文字。一種是用俄文字母似的Kiril字母寫的，另一種是用英文字母似的拉丁字母寫的。

美洲有一個海地國，它的人民原先是二百年前被法國人從非洲運得去做工的黑人，後來黑人把法蘭西人驅逐出境而自己建立了國家，可是海地的國民說的還是從法蘭西人那裏學來的法語而不是他們從前在非洲的祖先的言語了。

意義論和解釋學

魏諒

意思（sens）和意義（signification）是不同的，意思屬於言談（parole）不固定，不統一，各人所用不同；意義屬於言語（langue）比較固定和統一。

在語文學中，研究意思的叫解釋學（Hermenentic），研究意義的，叫意義論（semantique）。

意義論的目的在研究每個語言記號所有的含義；而解釋學的任務，則是在使人「理解」意思。「理解」是從外面的感性記號認識裏面的東西的過程。

意思的理解，必須以意義的理解為先決條件，理解意義是理解意思的基礎。

例如，我們要理解「春風風人，夏雨雨人」的意思，倘我們不知道第二個「風」和「雨」的本義，那它們由名詞動詞化而產生的意思，就更無從知道了。言語中的「意義」，到了言談中，總會產生「意思」，或被決定這一「意義」應該是那一「意思」。例如「春風風人，夏雨雨人」的第二個風和雨在言語中的意義是實體的風和實體的雨，但到了言談中，却變成了「吹」（風）和「打」（雨）的意思了。

記號的意義呢，還是應該從全體的意思中去決定全體的意思？中國漢儒和宋儒的治經方法的不同，便是在這點上，漢儒着重在個別語言記號的註釋和釋義，宋儒則着重在全體文意的理解。

其實，全體文意的理解，必須以個別語言記號意義為基礎；而個別語言記號意義的確定，也必須以全體意思為根據，兩者應彼此關聯，不能各走極端。否則，不是鑽入牛角尖，離開大題目，便是穿鑿附會，造成割足適履，斷鶴續鳧的現象。

意義學和解釋學都是語文學中最重要的部門，而且發達得很早。在西洋，希臘時代就已經有註釋學了，當時荷馬作品中意義不明的字，希臘人都加以釋義和註釋，他們的方法是把一句話中意義不明的「語」（word）引用到另一句話中去，在另一句話中來求得這一「語」（word）的意義，此外還有把「語」引到典章，文物，制度等中去求得理解的。

語文雜感

保六

（十九）添福添壽

實現拼音制度可以製造國家和個人的幸福，那是明明白白的事情。有些人識了字變得更壞，那正是因為有許多人不識字，愚昧可欺的緣故；原因不是在他的識字，而是在別人的不識字。我們只要看民主的聲音在教育發達的國家一定比較普遍；而專制的暗影在民智不開的國家一定來得深濃，便是一例。

至於拼音制度可以增加個人的壽命，那也是很合邏輯的結論；以前彭學沛先生就會經說過：

「一個會說話的小孩或工人農人，他再學會寫字看書，至少得專門用五年以上的功。假若改用拼音文字，他只須學會字母和拼音法，就會寫會讀，頂多兩個月功夫够了。

所以從最少限度估計，一個人要學會寫字讀書，不寫別字，必非五年；假若改用拼音文字，每人便可添加五年壽命，並且這五年的添加，不是像應活八十歲的添加五年強迫他再度五年的昏庸老朽的生活；乃是使少年們覺得把五年的寶貴的少年時光白白地消費在文字的學習上。」（廢止中國字，用拼音字；一九二八年現代評論第三週年紀念增刊）

拼音文字要學得好，當然決不止兩個月，但是老漢字要學得不寫別字，也未必就够五年（例如黎錦熙先生就說：『講到在漢字時期一個人要學會寫字讀書，不寫別字，必須五年的話我以為限度太少了。只是會寫字，會讀書，也許五年就行了；要是要學到不寫別字這話，恐怕十年也辦不到。』（學藝九卷六號）但是就拿『五年』來說吧，五年裏頭可以做多少事情？學多少東西？不是唸一個大學還有餘麼？再以全國來說，一人添五年，四萬萬人就要添二十萬萬年，二十萬萬年是怎樣一個壽限？你想想看？

實現拼音制度可以添福添壽，是和二加二等於四一樣清楚不易的道理，不知時時在想添福添壽的我國同胞，怎麼不想到這一層上來？

上海話修辭格舉例

翔雲

二、藏詞（續完）

二、諧音的

（一）今朝算我晦氣，城隍老爺帶孝。（白袍——白跑。）

（二）閻羅王搨脂胭，（鬼容——句容）。墳頭結冰，（山凍——山東）。兩船並行，（齊舟——徐州）。雲頭裏鯽魚，（高游——高郵）。一腳踏拉雲裏，（踏白——邵伯）。棺材裏摸奶，（挑死——廣西）。四隻牛人抬轎，（九扛——九江）。饒殿燭蓋，（換口——漢口）。黃浦裏摸蟹，（河洗——湖廣）。海底裏射箭（水穿——四川）。九曲橋做戲，（台彎——台灣）。甏裏種桂花，（香紅——香港）。火燒八仙桌，（烟檯——烟台）。雲頭裏火着，（紅天——奉天）。小鉢頭攢碎，（搗缸——鎮江）。刀割舌頭，（破口——浦口）。撐開烏雲，（天晴——天津）。香蕉脫皮，（剝金——北京）。船頭上刮鍋，（灰舟——滕州）。船梢上撒尿，（澆舟——徽州）。紙紮龍船落水，（爛舟——揚州）。小籃裏摜紙船，（潮舟——潮州）。船艙裏試棍子，（杖舟——常州）。船頭上別引棧，（杭舟——杭州）。泥船刮拆，（酥舟——蘇州）。黃浦裏錯石頭，（平河——平湖）。大娘子逃走，（男尋——南潯）。竹管裏燒飯，（長熟——常熟）。烏龜抬轎，（烏扛——吳江）。稻柴繩扎石頭，（細山——崐山）。鄉下人上鎮，（家興——嘉興）。籃裏養鵝，（家善——嘉善）。番隨添相，（新裝——莘莊）。旗桿頭上貼膏藥，（木喜——木瀆）。粗麻袋裏看戲，（張齊——張石）。街路上刮鍋子，（污饋——烏鎮）。水浸街沿，（實石——震澤）。客棧裏捉賊，（查鋪——乍浦）。城頭上摜繩條，（摸懸——瀆院）。棺材裏死人，（長安）。木排上落霜，（河雪——無錫）。破廣杓撐杵，（銅罄——桐鄉）。火燒棕繃，（隔衢——石浦）。街路上牽蕩板，（隔店）。歪嘴吃燒餅，（斜宕——斜塘）。石臼裏點火，（春烟——松隱）。缺嘴吃塌餅，（留耕——柳塘）。外國人開店，（洋店——羊店）。瞎子擺腳，（瞎顫——羅店）。赤練蛇盤緊，（盤龍——蟠龍）。門角落裏晾衣裳，（閑郎——閘郎）。船梢上尿布，（老郎——老郎）。瞎子爬牆，（馬陸——馬陸）。隔浜喊單被，（冒河——毛河）。城頭上出棺材，（大聲——大場）。酒甑裏調漿，（小洋——小灣）。跳板上做文章，（宇橋——士橋）。蒲鞋脫底，（扛橋——江橋）。行船弗通，（林塞——洞涇）。刀劈夜明珠，（切寶——七寶）。跳板上殺囡，（紅橋——虹橋）。胸膛裏攔花，（心秘——新涇）。猪玀吃飯，（牙缺——華漕）。脚底裏開店，（明行——閔行）。月亮裏開店，（小囡吃米漿，（糖口——塘口）。小囡盛飯，（鍋灶——六灶）。新娘子回門，（三朝——三灶）。六月裏放債，（夏賒——夏沙）。沿路討債，（北寨）。水橋蕩腸，（穿紗——大場）。緊布揚射箭，（男會——南匯）。兩親家公拜年，（三頓——三墩）。三斗米個粢飯，（大團——大團）。三雙人撒尿，（葉謝——葉榭）。割仔再割，（二興——宜興）。草鞋脫底，（高橋——洋涇）。饅頭裏跳板，……

（）。船底刮拆，（舟破——周浦）。飯瓜弗採，（黃大——黃渡）。臨樓上蟲鎮（安定——安亭）。老太婆生瘤，（太疖——太倉）。老太婆求籤，（男詳——南翔）。大輪船出口，（上海）。壽星作塌，（老閘——老閘）。老太婆出血，（紅口——虹口）。船頭上拼砲，（扛嚮——江灣）。賊偷牛車盤，（河撲——寶山）。湯罐裏燕水，（燉碎——吳淞）。星慶日月，（重明——崇明）。

（三）同樣的例：（申曲捏拉機）

兩個師頭青土地——雙心（傷心）。

爛瘌頭撐傘——無髮無天（無法無天）。

外甥點燈籠——照舅（照舊）。

鰻鯉死拉湯罐裏——弗直（弗值）。

鴉頭上粉石灰——白刷（白說）。

國金剛彈琵琶——彈也弗要彈（談也弗要談）。

棉花店裏死脫老班——弗彈（弗談）。

打通竹管——過節。（過節）

空棺材出喪——木中無人（目中無人）

三年弗種花——稻地（道地）。

江西人補碗——吱咕吱（自顧自）。

老鼠跌拉天平裏——自秤（自稱）。

油炸檜供死人——檜騙鬼（鬼騙鬼）。

三十年寡婦——老守（老手）。

童養媳婦守寡——無公夫（無功夫）。

裁縫司務買田——千針萬針（千真萬真）。

瞎眼當秤——弗猩拉星上（弗猩拉心上）。

包腳布裏個老白虱——老腳氣（老腳色）。

附記：諧音的譬解式藏詞，只限於說譬解時方能成立，倘譬和解同時說出，則一部份可歸入雙關，一部份可屬之析字。（完）

蘇聯影片
今日開映
蘇聯俱樂部
福履理路一〇八號
5.30 軍中優孟
加映 蘇聯農業展覽會
7.30 皆大歡喜

今日戲劇電影

·話劇·

戲院	劇目
辣斐（十五日起）	夜店
卡爾登（夜）	妙峯山
麗華（夜）	少年遊

·平劇·

戲院	劇目
天蟾（夜）	[illegible]
皇后（夜）	盜魂鈴
黃金（夜）	紅娘
中國（夜）	七集血滴子
大舞台（夜）	英雄走國記
共舞台（夜）	閻瑞生

·電影·（各院一律三場）大致為二時半，五時，八時

戲院	影片
大上海	南國之春
滬光	女空軍
大華	紅豆相思
大光明	日本間諜
南京	日本間諜
美琪	堡壘[illegible]
新光	625號情報員
金都	人猿泰山
金城	孤城虎將
勝利	會師柏林
海光	會師柏林
上海	海[illegible]
巴黎	[illegible]
金門	俠膽英魂
杜美	藝海千秋
平安	藝海千秋
西海	淞滬前綫
九星	血染山河
國泰	月宮寶盒
光華	琉璜島登陸戰
國聯	熱血忠魂
國際	泰山出險
麗都	美人魚
山西	海闊天空
滬山	米老鼠
百老匯	希特勒
大滬	海上權威
東海	新金[illegible]曲
[illegible]萊	紅駒血戰記
新新	硫磺島登陸戰
泰山	怪人復活
嘉興	基度山恩仇記
滬東	空中權威
滬西	英國戰事新聞

·地方戲·

戲院	劇目
明星（日夜）	天作之合
皇后（日夜）	血濺洞房
紅寶（日夜）	三鳳朝綠
龍門（日夜）	漁村俠侶
天宮（日夜）	青衫謎
中央	碧海春痕
恩派亞	失戀以後
國際	千變萬化

時代日報廣告刊例
民國卅四年十一月一日起實行
（一）報名下十二字高十三字闊每日每方法幣貳仟貳百元
（二）提要十二字高十四字闊每日每方法幣壹仟陸百元
（三）提要廿五字高十四字闊每日每方法幣叁仟貳百元
（四）長行廿五字三行起碼每日每行法幣貳百金元
（五）短行十二字四行起碼每日每行法幣壹百拾元
（六）分類六字十行起碼每日每行法幣五十元

中國國貨公司　新新公司　先施公司　永安公司　麗華公司
大減價
星期二
由十三日起至廿八日止
·營業時間·
由上午九時起至下午五時止

到處有售

雙眼皮術
上海整容醫院
楊樹蔭醫師
小眼放大，斜眼矯正，缺唇補耳，不能保永久，無四鼻，疤痕不高，鼻不美者改造其他
院址 章程備索
號房 哈南京路大樓一二三五
電話 一三六四四

清涼丸
眼科專家李俊才監製
婦幼內科賀芸生立方
俊才製藥社選料配合
對於陰虛火旺，肝火熾盛，熱症，以分生產預防可治，又嬰兒胎毒，黃每瓶五百元
發行所 南京路五十四號 電話六重慶廿四 貨請八四七四八

美國本文大學醫學博士
前美國柏德醫院性病科醫師
前北平協和醫院性病科醫師
專治腎虧未老先衰子嗣不育性能發育不全等症
姚爾昌醫師
診所北京路一五一六號四川路口
診時晨十時至下午四時